

【1】 就学時健康診断 (10月～)

来年入学する子どもたちの健康診断です。目の検査、耳の検査、内科の検査、歯の検査をします。市役所から連絡が来ます。体の悪いところがあったらお知らせします。入学までに病院へ行って見てもらってください。

① Pre-school Physical Examination (October～)

There is a physical examination for children who are to enter school in the next April.

Checkups for eyes, ears, body, and teeth are required.

A notice will be sent out to parents from the municipal office.

If the examination reveals of concern, we will let you know. In that event, the child should receive treatment at a hospital before starting school.

② 就学時体检 (10月～)

这是为下一年度入学儿童的体检，包括眼科、耳科、内科和牙科的检查。

市役所会通知相关体检事项。如果检查出身体有什么问题，会联系家长。

请在入校前到医院进行检查。

③ 就學時身體健康檢查 (10月～)

這是下一年度入校的兒童們的身體健康檢查，包括眼睛的檢查、耳朵的檢查、

內科和牙齒的檢查。市政府會通知相關身體健康檢查事項。如果檢查出身體有什麼問題，

會聯繫家長。請在入校前到醫院進行檢查。

④ Khám sức khỏe khi bắt đầu học (tháng 10 trở đi)

Là việc khám sức khỏe cho học sinh khi nhập học vào năm tới. Thành phố sẽ liên lạc với gia đình. Khám sức khỏe bao gồm kiểm tra mắt, tai, nội khoa và răng. Nếu cơ thể trẻ có bất thường hay có gì không ổn thì thành phố sẽ thông báo cho phụ huynh. Cho tới trước khi nhập học thì phụ huynh hãy dẫn trẻ đi khám ở bệnh viện.

⑤ भर्ना हुने बेलाको लागि स्वास्थ्य परिक्षण गर्ने

यो अर्को वर्ष भर्ना हुने बालबालिकाको लागि गरिने स्वास्थ्य परिक्षण हो । आखाको परिक्षण ,कानको परिक्षण , (काय चिकित्सा) भित्री अंगको परिक्षण ,दाँत को परिक्षण गरिन्छ । यो समयमा नगर कार्यालय देखि सूचना आउँछ ।यदि यो समयमा अस्वस्थ महसुस गर्नुभएको भए खबर गर्नुहोला ।भर्ना हुने समय सम्म अस्पताल गइ परिक्षण गराउनु होला ।

⑥ Pemeriksaan pra-sekolah (Bulan Oktober dan seterusnya)

Anda akan di hubungi oleh Balai Kota untuk melakukan pemeriksaan kesehatan bagi anak-anak yang akan masuk sekolah pada awal tahun pengajaran. Pemeriksaan yang akan dilakukan antara lain: pemeriksaan mata, telinga, penyakit dalam, dan pemeriksaan gigi. Anda akan dihubungi oleh Balai Kota jika ada kelainan pada anak anda, di sarankan untuk mengunjungi Rumah Sakit untuk pemeriksaan lebih lanjut.

